ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et par le Secrétaire d'Etat au Budget, le 30 mars 1973, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant majoration du taux minimum fixé par l'article 2bis, § 1er, de la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, ainsi que des taux fixés par l'article 8, troisième et quatrième alinéas, de l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé et par l'article 8, § 3, premier et deuxième alinéas de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie", a donné le 4 avril 1973 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e maart 1973 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en door de Staatssecretaris voor Begroting verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verhoging van het minimumbedrag vastgesteld in artikel 2bis, § 1, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist alsmede van de bedragen vastgesteld in artikel 8, derde en vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel en in artikel 8, § 3, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936 tot eenmaking van het pensioenregime voor weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht", heeft de 4e april 1973 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

L'intitulé du projet est manifestement trop long. Il rend pratiquement impossible toute référence. L'intitulé suivant est proposé :

"Projet d'arrêté royal portant majoration du taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public".

PREAMBULE.

Le premier alinéa se réfère à l'article 3bis, deuxième alinéa, de la loi du 27 juillet 1962 qui constitue en effet la base légale du projet d'arrêté. Il conviendrait cependant de viser également l'article 2bis puisque l'arrêté en projet a pour objet de modifier cet article.

Il est donc proposé de rédiger comme suit ce premier alinéa :

"Vu la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, notamment l'article 2bis modifié par l'arrêté royal du 13 novembre 1972 et l'article 3bis, alinéa 2, modifié par la loi du 17 juin 1971;".

Comme le projet a également pour objet de modifier les arrêtés royaux n° 254 et n° 255 du 12 mars 1936, il conviendrait de mentionner ceux-ci dans le préambule.

.../...

Il est donc proposé d'insérer les deux alinéas suivants entre le deuxième et le troisième alinéa du préambule :

"Vu l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé, notamment l'article 8 modifié par les lois des 3 juillet 1967 et 9 juillet 1969 et par l'arrêté royal du 13 novembre 1972 ;

Vu l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie, notamment l'article 8 modifié par les lois des 30 avril 1958 et 9 juillet 1969 et par l'arrêté royal du 13 novembre 1972 ;".

Au dernier alinéa, il conviendrait d'écrire :

"Sur la proposition de notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de notre Secrétaire d'Etat au Budget,".

La même observation vaut également pour l'article 5 du projet.

.../...

DISPOSITIF.

Article 1er.

Le fondement de cet article réside dans l'article 3bis, alinéa 2, de la loi du 27 juillet 1962 établissant le taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public y inséré par l'article 15 de la loi du 17 juin 1971. Cet article dispose :

"Il (le Roi) majore le montant prévu à l'article 2bis, chaque fois qu'intervient une révision générale des rémunérations du personnel de l'Etat, postérieurement au 31 décembre 1970".

Aucune révision générale des rémunérations n'ayant été réalisée par un texte réglementaire, l'article 1er du projet est prématuré.

OPSCHRIFT.

Het opschrift van het ontwerp is klaarblijkelijk te lang. Het maakt iedere verwijzing praktisch onmogelijk. Voorgesteld wordt :

"Ontwerp-koninklijk besluit tot verhoging van het minimumbedrag van sommige rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist".

AANHEF.

De eerste alinea verwijst naar artikel 3bis, tweede lid, van de wet van 27 juli 1962 waaraan het ontwerp-besluit inderdaad zijn rechtsgrond ontleent. Toch zou ook moeten worden verwezen naar artikel 2bis, dat eveneens door het ontwerp-besluit wordt gewijzigd.

Derhalve redigere men die eerste alinea als volgt :

"Gelet op de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, inzonderheid op artikel 2bis, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1972, en artikel 3bis, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 17 juni 1971;".

Aangezien het ontwerp ook wijzigingen bedoelt aan te brengen in de koninklijke besluiten nr. 254 en nr. 255 van 12 maart 1936, behoren deze in de aanhef te worden vermeld.

.../...

Derhalve wordt voorgesteld de volgende twee alinea's in te voegen tussen de tweede en de derde :

"Gelet op het koninklijk besluit nr. 254 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk staatspersoneel en het daarmede gelijkgesteld personeel, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wetten van 3 juli 1967 en 9 juli 1969 en bij het koninklijk besluit van 13 november 1972;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 255 van 12 maart 1936 tot eenmaking van het pensioenregime voor weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wetten van 30 april 1958 en 9 juli 1969 en bij het koninklijk besluit van 13 november 1972;".

In de laatste alinea dient te worden gelezen :

"Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Begroting,".

Een soortgelijke opmerking geldt voor artikel 3 van het ontwerp.

.../...

ARTIKELEN.

Artikel 1.

Rechtsgrond voor dit artikel is artikel 3bis, tweede lid, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, aldaar ingevoegd door artikel 15 van de wet van 17 juni 1971. Dat artikel bepaalt :

"Hij (de Koning) verhoogt het bedrag dat voorkomt in artikel 2bis telkens als een algemene herziening der bezoldigingen van het rijkspersoneel na 31 december 1970 plaatsheeft".

Geen enkele verordeningstekst heeft alsnog voorzien in een algemene herziening van de bezoldigingen. Artikel 1 van het ontwerp is dan ook voorbarig.

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
G. ARONSTEIN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. HOLOYE.